

Des Bettlers Tochter von Bednall Green.

Ballade von Percy, deutsch von Grossherzog Carl von Mecklenburg.

Erste Abtheilung.

Nr. 53.

Allegro introduzionale.

Componirt 1834.
Bisher unveröffentlicht.

Andante con moto.

Ein Bet-tel-mann, schon lan-ge-blind, er

hat ein rei-zend schö-nes Kind, drum fehlt's an-schmucken Frei-ern-nie, denn

dolce

en-gel-hold war schön Bes-see. Doch

war-sie-gleich ein lieb-lich-Ding, des Bettlers Er-bin schätzt ge-ring der

Frei - er - reiche Sipp - schaft, die nicht lieb - entbrannt war für Bessee.

Man hört sie drum in - Thrä - nen

espressivo portando
flehn: „Lass, lie - ber Va - ter, lass mich gehn, zu su - chen Brot -

f *con dolore* *cresc.* *p* *rit.*
Glück find' ich nie!“ „Ja, zieh' nur hin, - zieh' hin, Bes - see!“

f *sf* *p* *pp* *s*

p

Mit grauem Linnen_kleid be_deckt, das ih_re Schön_heit fast ver_steckt, ver.

pp *p* *pp*

lässt bei Nacht die El_tern sie, die beide weinten um Bes_see.

p *p* *p*

p dolce *s* Sie

ging bis hin zum nächsten Ort, da wusste sie nicht wei_ter fort, und weinend schon weh.

cresc. klag_te_ sie: schwer liegt das Schicksal auf Bes_see!_ Doch

cresc.

Rumford war's, das vor ihr lag, als wieder graut der jun-ge Tag. Im Haus zum

tr *tr* *f*

Ed. * Ped. * Ped. *

Schild, - so schön war sie, - ward auf-ge-nommengleich Bes-see- -

p *f*

Sie war noch keinen Mo-nat dort, liess Herr und Frau sie nicht mehr

tr *tr*

Ped. * Ped. * Ped. *

fort, und wackre Leut', - ich weiss nicht wie, - verliebten gleich sich in Bes-

f *p* *f*

see. Sieschenkten Silber ihr und

tr. *Ped.* * *Ped.*

Gold und waren ihr in Liedern hold, die sangen ihrem Liebreiz

dolce *tr.* *Ped.* * *Ped.*

sie, denn voller Liebreiz, voller Liebreiz war. Besee.

un poco rit. *un poco rit.* [a tempo]

Andantino grazioso.

Jetzt werben vier zugleich um sie, doch sie sagt

p *p stacc.*

standhaft immer: „Nein, — ich will nicht reich und vornehm sein,“ und mehr noch

liebt man schön Bessee. Ein hoher Ritter, brav und schön, sucht Nachts vermummt zu ihr zu

f *tr* *cresc.*

gehn; auch wirbt aus gutem Haus um sie ein Jungherr auch und liebt Bes.

rit. *a tempo*

see. Ein Kaufherr, klug, besonnen, reich, zeigt sich als

f *p*

dritter Frei.er gleich, und ihres Haus.herrn Söhnchen, sieh, es ruft:

p

„Ich ster.be für Bes. see!“ Der Rit.ter

p

nobile mosso

spricht: „An meiner Brust erfahre lauter Freud', lau - ter Freud' und

cresc.

Lust, komm, sei mein Glück! Komm, sei La - dy! ich sterb'aus

f *dim.* *p*

Lie - be sonst, ich sterb'aus Lie - be sonst, aus Lie - be - Bes.

dim. *rit.* *p* *rit.*

see!“ Der Jungherr spricht: „Er - hö - re mich, gleich einer

[a tempo]

[a tempo]

La - dy halt' ich dich, mein Leben ist voll Sorg'und Müh', es - ward'nur

ritard. *a tempo*

schön durch dich, Bessee!“ Der Kaufherr spricht: „Nein, sei für mich! in London le - be kö - nig.

lich! Manch Schifflin mir das Glück ver - lieh, doch mein Ju - wel, ja, mein Ju -

wel bist du, Bes - see!“ Und seufzend sie zur Antwort

giebt: „Beim Va - ter wer - be, wer mich liebt, den Eltern wi - dersprech' ich

nie, und treue - Lie - be lohnt Bes - see!“ Ein Je - der spricht: „Ich bin be -

ritard. [a tempo]

reit, dies Zögern schon ist Ewigkeit, doch dass ich gleich von hinnen

zieh', sprich, wo dein Vater wohnt, Beseehe!

ritenuto assai
diminuendo
pp

Allegretto agitato, non troppo allegro.

piano

„So ei - let denn nach Bed - nall Green zum

ar - men blinden Bettler hin, wer je - mals ihm Al

cresc.

dim. *p* *ritenente*

mo - sen lieh, kennt, den als Va - ter ehrt — Bes. see!

dim. *p* *colla parte* **a tempo**

Zu ken - nen

p

ist er gar nicht schwer, er zieht mit Glock' und Hund um -

cresc. *dim.* *riten.*

her, ein selt - sam Männ - lein, Gott weiss wie, doch liebt — ihn

cresc. *dim.* *riten.*

A tempo dell' Andantino.

p *a tempo*

sehr sein Kind — Bes. see“ Der Kaufmannspricht: „Bist nicht für

dim. *p*

mich!“ der Gastherr: „Ich verwerfe dich!“ Der Jungherr spricht: „Mein Weib wird

nie ein Bettel-kind, leb' wohl, Bes-see!“ *rit.* Der

cresc.
einzigste Rittersmann, der spricht: „Die treue Lie-be feilschet nicht, und schön ist
a tempo

Schön-heit, wo und wie,— komm her zu mir,— komm her zu

sempre più crescendo
mir,— sei mein, sei mein, sei mein,— Bes-see!“ *a tempo*

Come sopra, ma un poco più vivace,
quasi Allegro agitato.

First system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano part begins with a *cresc.* marking and then transitions to *piano*. The tempo is marked as *quasi Allegro agitato*.

Second system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: „Komm ei - lig denn zum

Third system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: Va - ter hin!“ „Wir lassen dich da - hin nicht zieh’n“ (so le - gen sich die

Fourth system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: Vettern drein), sie darf nicht Eu - re La - dy sein!“ The piano part includes dynamic markings *cresc.* and *forte*.

Fifth system of the musical score, consisting of a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *dim.* and *p*.

p
col una corda
pp

Und e - he noch die Nacht ent - flohn, sind

er - und sie - auf und da - von, Sipp.schaft und Frei.er

tutte corde

hin - ter.her, Bes - see sie lieb.ten al - le - sehr.

dim.

f

dim.

piano

Sie rei - ten ei - lig wie... der Wind, er -

reicht wird Bed - nall Green ge - schwind, vor stellt der

Rit - ter höf - lich sie, und alles eifert um Bes -

see.

dim.

Andante.

Der Va - ter zu den Nei - dern spricht: „An

mei-ner Thür ver - spot - tet nicht, die ihr - nur - Sammt und Per - len - wollt, mein

ar - mes Kind, mehr werth als Gold, - Erscheint sie - denn nur

wür - dig euch, wenn sie an armem Gol - de - reich, dann kann sie eu - re La - dy - sein, denn

Kind und Gold sind beides mein! - Habt ihr des eignen

Reich - thums mehr, dann tref - fe eu - er - Spott, mich schwer, doch eig - nes Gold nur

zei - get mir, des Bettlers Mammon seht ihr hier.“ — Manch

cresc. *ff* *f* *p*

Goldstück wirft die Sippschaft hin, doch trübt dies nicht des Bettlers Sinn, für eins der

tr. *cresc.* *f*

ihren warfer zwei, und schleppt viel tausend Pfund her - bei.

p *crescendo* *f*

So war des Zimmers

sf *f*

Est - rich ganz be - deckt mit ei - tel Gol. des Glanz, und al - le Vettern riefen

sf

laut: „Halt', Bett_ler, ein! sie ist die Braut!“

cresc.

Der Bett_ler_reicht der schö_nen_Maid noch hundert Pfund zum

p *cresc.*

Hochzeits_kleid „Was ich versprach, ich

tr *s* *tr* *s* *s* *p*

hab's gethan, nun thut das Eu_re, jun_ger Mann!“

nobile *tranquillo* *pp* *pp*

Lento. Die Frei_er sieht mangrä_mlich stehn, die kurz vorher so

p *staccato* *col una corda, con sordini*

scheel ge-sehn, ein je - der denkt: du warst ein Thor, denn Reu - e rief der

Schatz hervor. — *pp* **Maestoso.** Bes - see, die ih - res Rit - ters
Alla Marcia.

piano *tr.* *Qd.* * *Ped.*

werth, wird bald als La - dy hoch ge - ehrt, der Neid verstummt, der Hass muss

tr. *3* *3* *tr.* * *Ped.* *

fliehn vor Bett - lers Kind von Bed - nall Green.

espressivo *w 3* *3*

Das

w 3 *w 3* *w 3* *w 3* *3* *p* *p*

Hochzeitsfest, der Gäste Pracht, — dies, lie-be Herrn, — hab' ich ge-dacht, — hört

bes-ser sich als zwei-ter Sang, für Ei-nen wär'es viel zu lang. —

tr. *tr.* *tr.*

Red. * *Ped.* * *Ped.* *

3 *3* *3* *3* *3* *3*

p

Zweite Abtheilung.

Alla Marcia.

pomposo *tr.* *cresc.*

mf

Red. * *Ped.* * *Ped.* *

sf *p* *cresc.*

Ped. * *Red.* * *Ped.* *

Die Hoch-zeit fest - lich zu be -
Und durch ganz Eng - land hin er -

f *p* *tr*

Ped. **Ped.* * *Ped.* * *Qd.* *

gehn, wählt man ein Schloss gar reich und schön, und schmückt's mit
schallt der Ruf des Fe - stes, und es wallt gar man - cher

Ped. * *Ped.* **Ped.* * *Ped.* *

selt'nen Din - gen ganz; der Braut zur Ehr' ward all der Glanz.
ed - le Lordda - her, und al - les nur - Bes - see zur Ehr'.

cresc. *f*

Qd. * *Qd.* *

Ped. **Ped.* **Ped.* * *Ped.* **Ped.* * *Ped.* *

p *cresc.*

Nungeht's zur Kirch', es zieht vor - an der tapfre jun.ge Rit.ters -
 Und zum Ban.kettschlepptman her - bei viel köstlich fei.ne Le - cke -

p

mann, ein schöner En.gel glänzt die Braut, wie
 rei, nicht Kiebitz und nicht Reb - huhn fehlt, das

f *piano* *cresc.*

Red. * *Ped.* *

wird sie von den Lords be - schaut!
 gu - te Wildpret nicht ge - zählt.

f

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

p

„Ich sah viel Seltnes“, Ei.ner

p

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

cresc. *un poco ritenuto*

spricht, „den lust'gen Bettler a - ber nicht“ - „Mein Va - ter ist - ge -

cresc. *p un poco ritenuto*

rit. *a tempo*

ring, ihr Herrn, und hier er - glän - zet Stern bei - Stern“ - Noch halt - dies

a tempo

colla parte *p*

stacc.

Wort, da tritt - her - an im Fe - der - hut der Bet - tel - mann, mit

rit.

seid' - nem Man - tel an - ge - than, ein Sän - ger, scheint es, will' er

[a tempo]

sein, er trägt im Arme ein Sai - tenspiel und spricht: „Ich sän - ge, wenn's ge -

fiel, ein Liedlein euch, auch deren mehr, der schönen Braut Besee zur

Ehr! — Es wird be-jäht, erspielt und singt, dass Je-dem es zu Her-zen

dringt, und voller Einfalt trägt er vor das Liedchen, dem ihr leiht das Ohr:

Larghetto affettuoso.

„Des blin - - den Bett - lers Toch - ter

wohnt' im Hütchen einst, doch Kei - ne thront - - als Kö - - ni -

gin so schön wie sie, dies sü - sse Kind, es heisst Bes - see! Des

rit. *

Va - ters einz'ge Ha - be ist der Pfen - nig, den die Mil - de beut, doch gab er Schät - ze,

wie ihr wisst, und hat noch manches - das er - freut - Schmäht Ei - - ner

ben tenuto

p

ih - re Nie - drig - keit, so wisst, der Va - ter steht be - reit, so

p

ff

dim.

rit. *

hoch - ge - bo - ren als ge - sinnt, auch hoch zu stel - len noch sein Kind! -

p

rit. *

Von Si - mon Mont - fort sing' ich euch, der einst so mächtig, gross und
In je - ner Schlacht auf Evesham Feld war sei - nem Lauf das Ziel ge -

reich als der Ba - ro - ne Haupt er - schien, wer kennt ihn heut' sein Nam' ist
stellt. Hier, wo die Macht des Auf - ruhrs brach, Herr Si - mon auch er - schla - gen

cresc.
hin! — Er - wählt zum Füh - rer in der Schlacht, hat er dem
lag! An sei - ner Sei - te fiel der Sohn, todt glaub - te

Am - te Ruhm ge - bracht. — Doch König Hein - rich hiess sein Feind, sein König
man den Ar - menschon. Todt ist der jun - ge Mont - fort nicht, doch e - wig

portando la voce

Adagio.

war's, ihr Au - gen weint, — sein König war's, ihr Au - gen
hin - sein - Au - gen - licht, — doche - wig - hin sein Au - gen.

weint!
licht!

piano

So lag er leb - los, bis die Nacht dem zweiten Tag ein Ende macht. — Ein ed - les
Sein Elend pflegt und lindert sie, und macht, den man im ganzen Reich für todt wähnt,

p

Fräulein fand ihn hier, sie ward mein Weib, sie gab dich mir; den
durch ihr Ja - wort reich, und schenkt' ihm dich, mein Kind Bes - see! Den

cresc.

Va - ter such't sie auf bei Nacht, der auch ge - fal - len in der Schlacht. Da fand sie
 Fein - den blie - ben Ruhm und Macht, wir wechseln ei - lig Stand und Tracht. Der Bettler

Mont - fort's Sohn für ihn und re - ges Mit - leid riss sie hin, - und re - ges
 braucht Ju - we - len nicht, es ward Bes - see des Blinden Licht, es ward Bes.

Più adagio.

Mit - leid riss - sie hin! -
 see - des Blin - den Licht. -

Dies, ed - - le Her - ren, ist - mein Sang, der ich einst war von eu - rem

Rang. Ver - ra - - thet mein Ge - heim - nis

ff *dim.* *p* *Ped.* * *Ped.* *

nie, es kenn' es nur mein Kind Bes. see! Ver - wun - dert stan - den

pp stacc. *Ped.*

ob der Mär die ho - hen Gä - ste rings umher, bald staun - ten schön Bes.

see sie an, bald un - sern blin - den Bettelmann.

p *Ped.*

cresc. *grazioso* *sf* *p*

cresc. *grazioso* *sf* *p* * *Ped.* * *Ped.* *

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a series of chords and a melodic line in the right hand. Dynamic markings include *f* and *Ped.* with asterisks.

p *cresc.*

Umarmend nun dieschöne Braut, erklärten al - le Zeu - gen

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "Umarmend nun dieschöne Braut, erklärten al - le Zeu - gen". The piano accompaniment includes a trill (*tr*) and a crescendo (*cresc.*). Dynamic markings include *p* and *Ped.* with asterisks.

f

laut: „Vonedler Abkunft ist sie ganz, es mehrt Bes - see des Stammes“

Third system of the musical score. The vocal line begins with the word "laut:" followed by the lyrics "„Vonedler Abkunft ist sie ganz, es mehrt Bes - see des Stammes“". The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and a crescendo (*cresc.*). Dynamic markings include *f*, *p*, and *Ped.* with asterisks.

Glanz!“

Fourth system of the musical score. The vocal line concludes with the word "Glanz!“". The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and a series of chords. Dynamic markings include *f* and *Ped.* with asterisks.

So endet sich in Freud' und Lust das Hochzeitsfest, und in der

Ped. *

Brust des Bräut'gams bleibt — kein Schmerz zurück, und

p

Ped. * *Ped.* *

lan - ge Jah - re blüht ihr Glück.

ff

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *